

A SERIES OF BOOKS FOR ALTAIC STUDIES

阿 尔 泰 学 丛 书

顾问 清格尔泰 主编 呼格吉勒图 双 龙

八思巴字蒙古语文献汇编

呼格吉勒图 萨如拉 编著

内蒙古教育出版社

A SERIES OF BOOKS FOR ALTAIC STUDIES

阿 尔 泰 学 丛 书

顾问 清格尔泰 主编 呼格吉勒图 双 龙

八思巴字蒙古语文献汇编

呼格吉勒图 萨如拉 编著

江苏工业学院图书馆
藏书章

内蒙古教育出版社

图书在版编目(CIP)数据

八思巴字蒙古语文献汇编/呼格吉勒图、萨如拉编著—呼和浩特：内蒙古教育出版社，2003.12

(阿尔泰学丛书)

ISBN 7—5311—5233—9

I. 八… II. 呼… III. 八思巴字—文献—汇编—
中国—元代 IV. H212

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2003)第 084685 号

阿尔泰学丛书
八思巴字蒙古语文献汇编

顾问/清格尔泰

主编/呼格吉勒图 双龙

编著/呼格吉勒图 萨如拉

出版·发行/内蒙古教育出版社

经销/新华书店

印刷/内蒙古地矿印刷厂

开本/890×1240 毫米 1/32 印张/17.75 字数:509 千

版本/2004 年 8 月第 1 版 2004 年 8 月第 1 次印刷

印数/1—1100 册

社址/呼和浩特市新城区西护城河巷 30 号

电话/(0471)6961597 邮编/010010

出版声明/版权所有,侵权必究

书号/ISBN7—5311—5233—9/G·4754

定价(精装)/68.00 元

(如有缺页或倒装,本社负责退换)

《阿尔泰学丛书》编辑工作委员会

主 任 黄妙轩

副 主 任 胜 利 王牧远

委 员 丁克明 王占荣 阎晓丽

孟庆微 杨 敏 陈国华

呼格吉勒 巴音巴特尔

装帧设计 朝 木

责任出版 贺西格

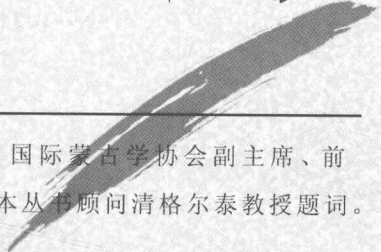


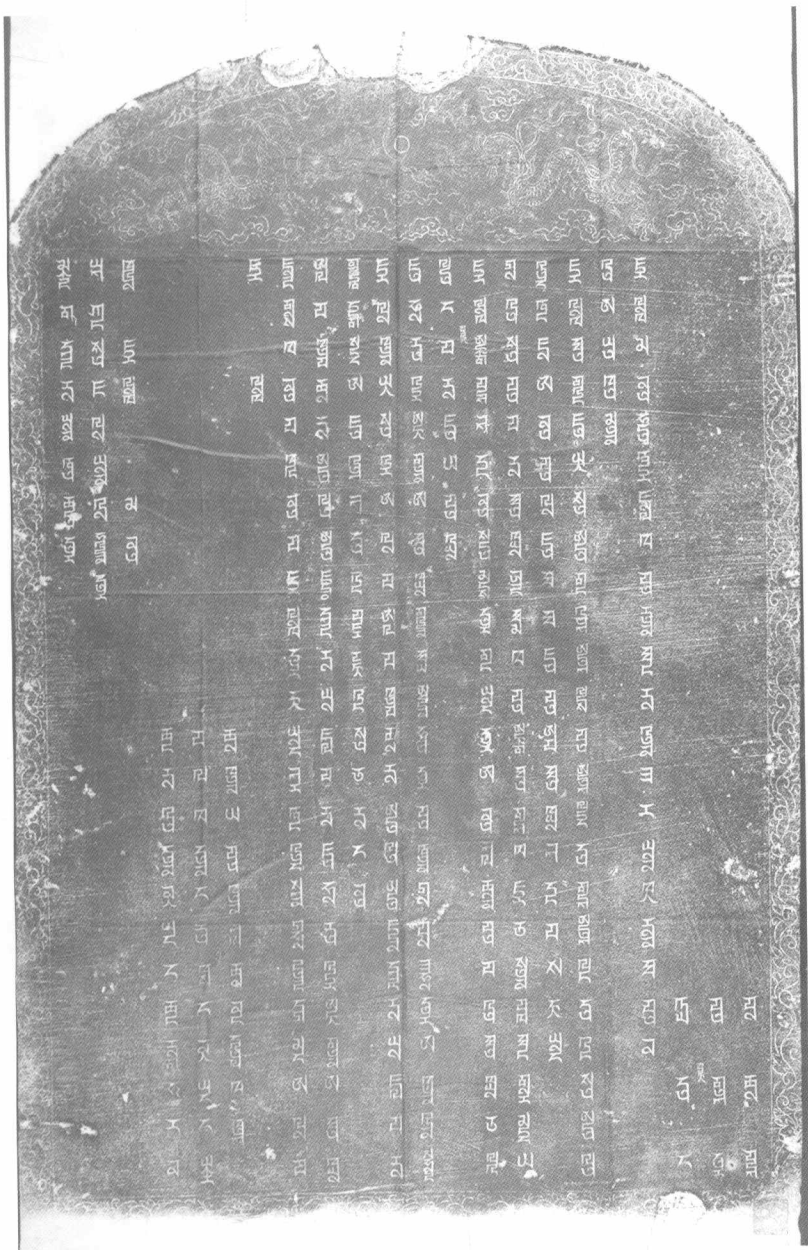
阿尔泰语系的研究已经成为一个国际性的学科。很多国家都有不同程度的学术成果问世。研究蒙古族、突厥语族、满通语族的科研机构以及一些学者，都在同时进行阿尔泰语系的研究；因为各语族语言历史的研究，只有紧密结合阿尔泰语系的研究，才能上溯到古代以及尚无文字的远古时代。即使对阿尔泰语系的同源关系持怀疑态度的人也不会否认这一事实。

清格尔泰

2004. 6. 12

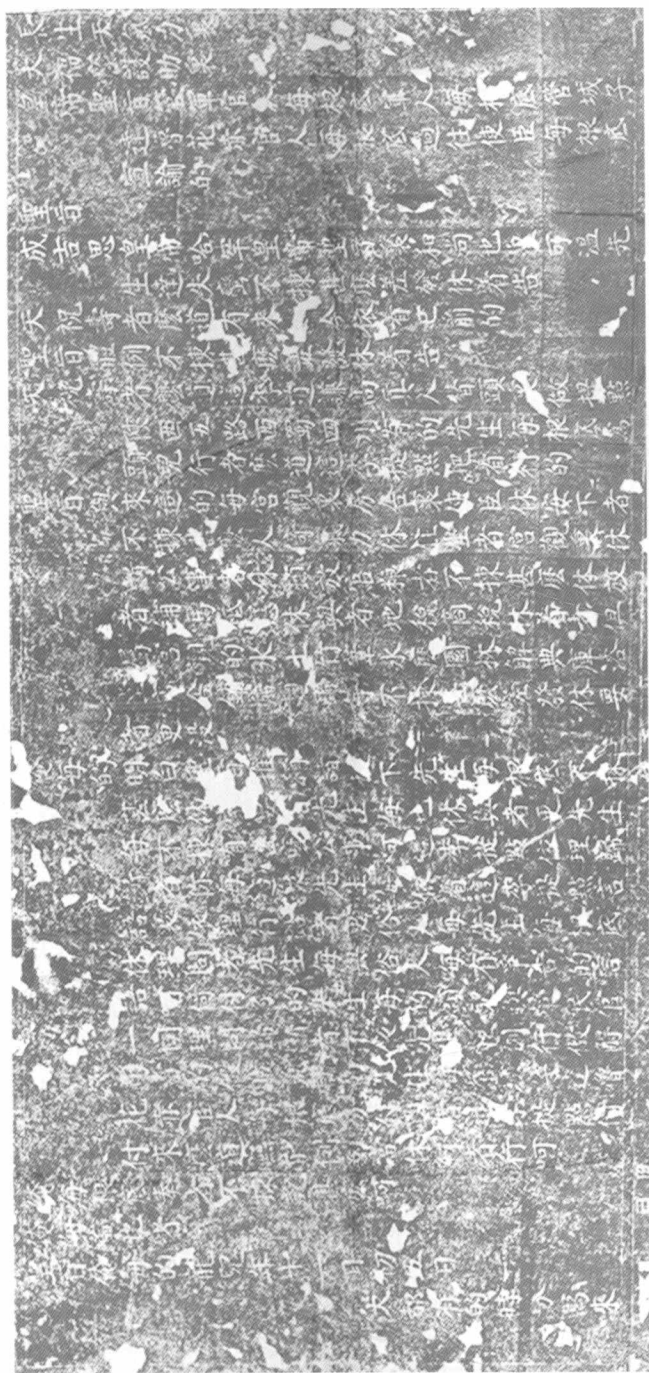
内蒙古大学蒙古学学院名誉院长、国际蒙古学协会副主席、前全国人大常委会委员、著名语言学家、本丛书顾问清格尔泰教授题词。





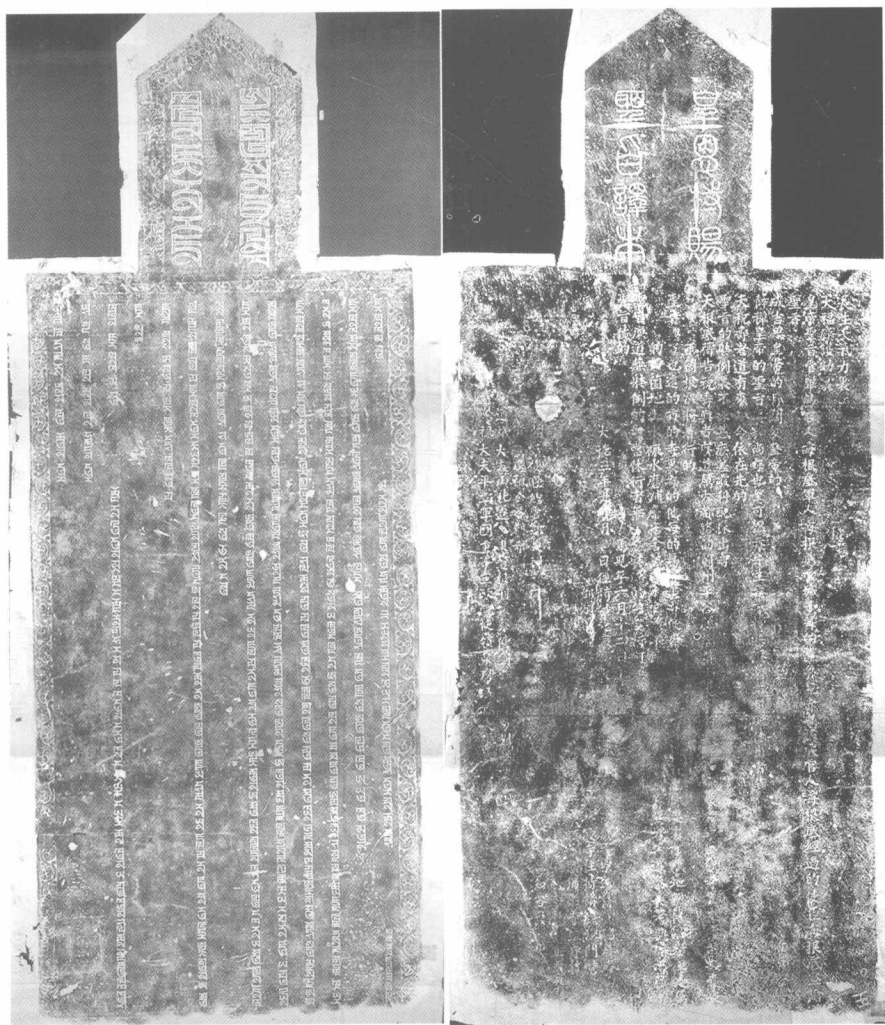
S 01 薛禅皇帝牛年 (1277~1289) 圣旨 (1) (八思巴文)

采自北京大学图书馆



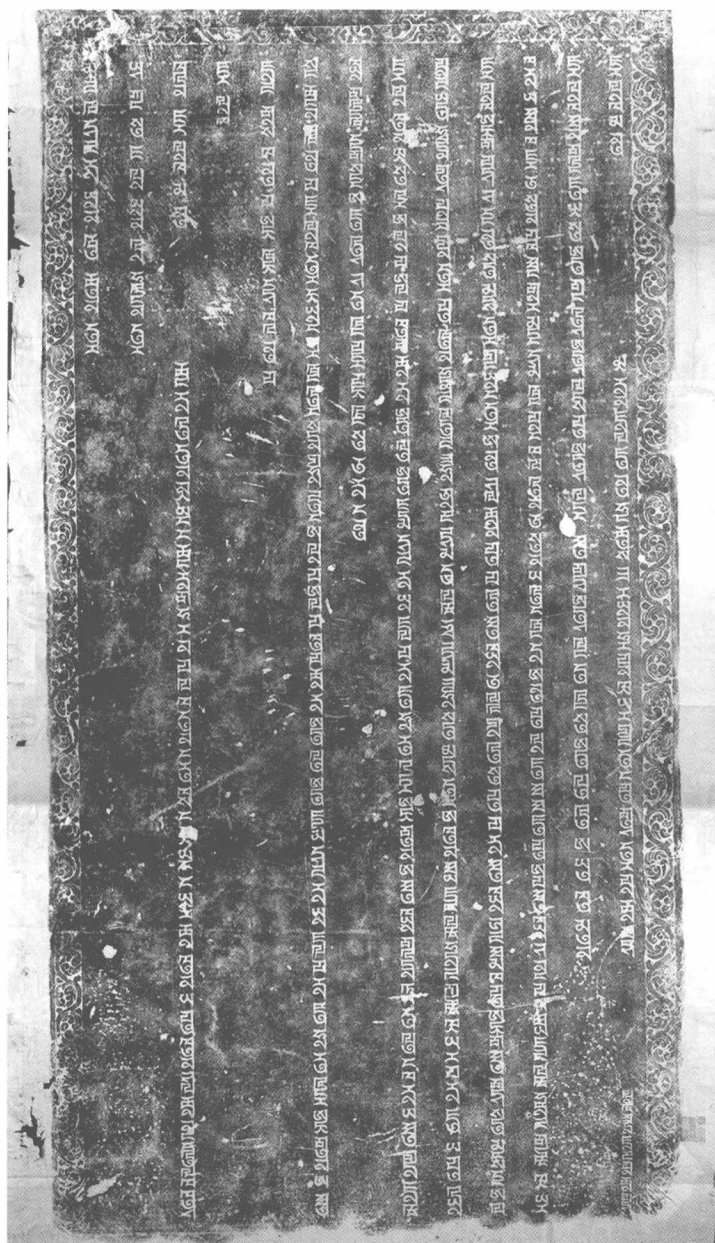
S 04-2 薛禅皇帝龙年（1280）圣旨（元代白话汉译文）

采自北京大学图书馆



§ 05-1 完者笃皇帝马年(1294)圣旨 碑全拓(左) 碑阴全拓(右)

北京市平谷区文物管理所提供拓片



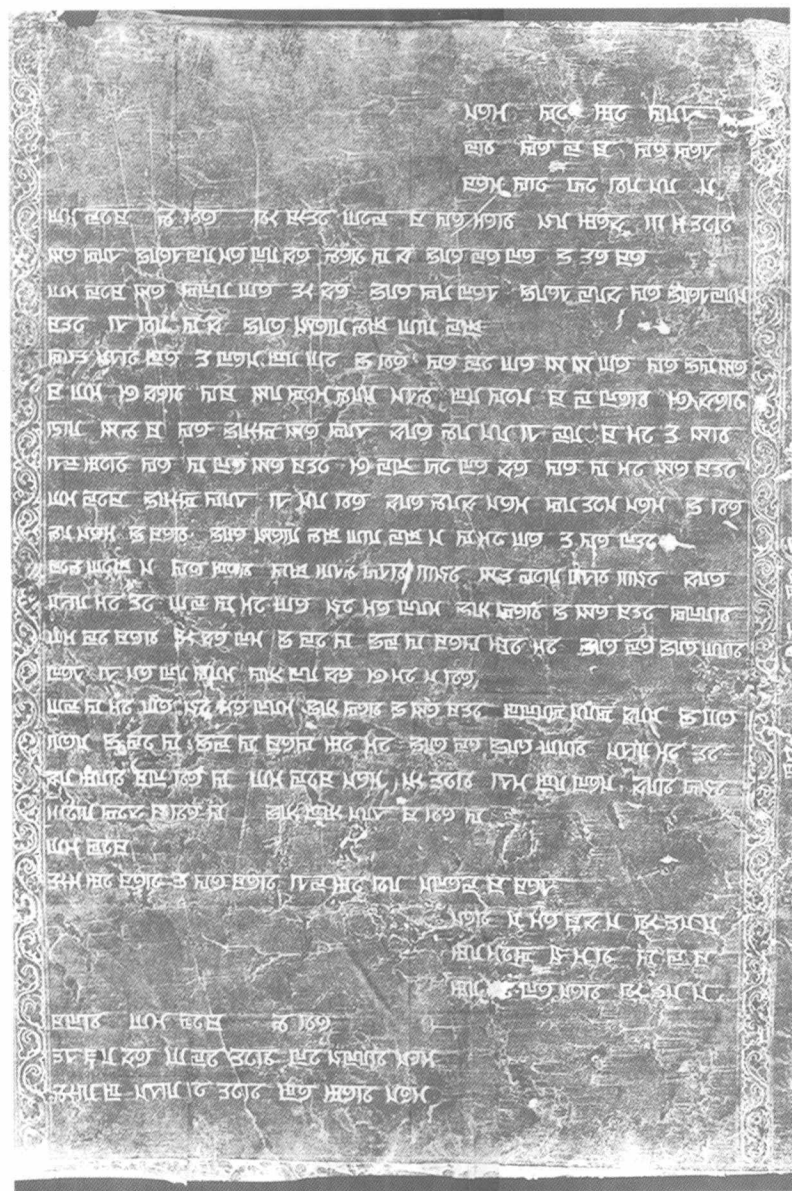
805-2 完者笃皇帝马年(1294)圣旨(八思巴文)

北京市平谷区文物管理所提供拓片



§ 05-3 完者笃皇帝马年 (1294) 圣旨 (元代白话汉译文)

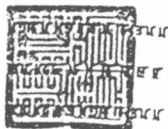
北京市平谷区文物管理所提供拓片



長生天氣久東
 大福降誠勸裏
 皇帝聖旨軍官每根底軍人每根底城符
 裏連曾犯亦官人每根底往來使臣
 每根底
 宣諭的
 聖旨
 成吉思皇帝
 月古得皇帝
 薛禪皇帝聖旨裏和尚也里可溫先生不
 棟甚差發休着者古
 天祝壽者違不和合依着在先
 聖旨休例裏解其發休着告
 天祝壽者麼道孫的賢嚴禪寺太
 平禪寺復挂涼長老根底執
 看行的
 聖旨聖旨也這的安寺院舍裏使臣每
 休安下者鋪馬祇應休拿要者我根
 節統休與者聖旨寺裏有的地土園
 女碾磨高鋪市浴堂解曲庫不據甚
 像的休拿聖旨這玉塔戒長老有
 聖旨麼道無休例的當休做呵他
 更不怕那
 聖旨俺的狗兒年二月初三日七十箇并
 有時勿爾不

(2) (4) (6) (8) (10) (12) (14) (16) (18) (20) (22) (24) (26) (28) (30)

אפא זענען פאר אונזערע זאכן
אפא זענען פאר אונזערע זאכן
אפא זענען פאר אונזערע זאכן



אפא זענען פאר אונזערע זאכן

אפא זענען פאר אונזערע זאכן

אפא זענען פאר אונזערע זאכן

אפא זענען פאר אונזערע זאכן

אפא זענען פאר אונזערע זאכן

אפא זענען פאר אונזערע זאכן

אפא זענען פאר אונזערע זאכן

אפא זענען פאר אונזערע זאכן

אפא זענען פאר אונזערע זאכן

אפא זענען פאר אונזערע זאכן

אפא זענען פאר אונזערע זאכן

אפא זענען פאר אונזערע זאכן

אפא זענען פאר אונזערע זאכן

אפא זענען פאר אונזערע זאכן

אפא זענען פאר אונזערע זאכן

אפא זענען פאר אונזערע זאכן

אפא זענען פאר אונזערע זאכן

אפא זענען פאר אונזערע זאכן

אפא זענען פאר אונזערע זאכן

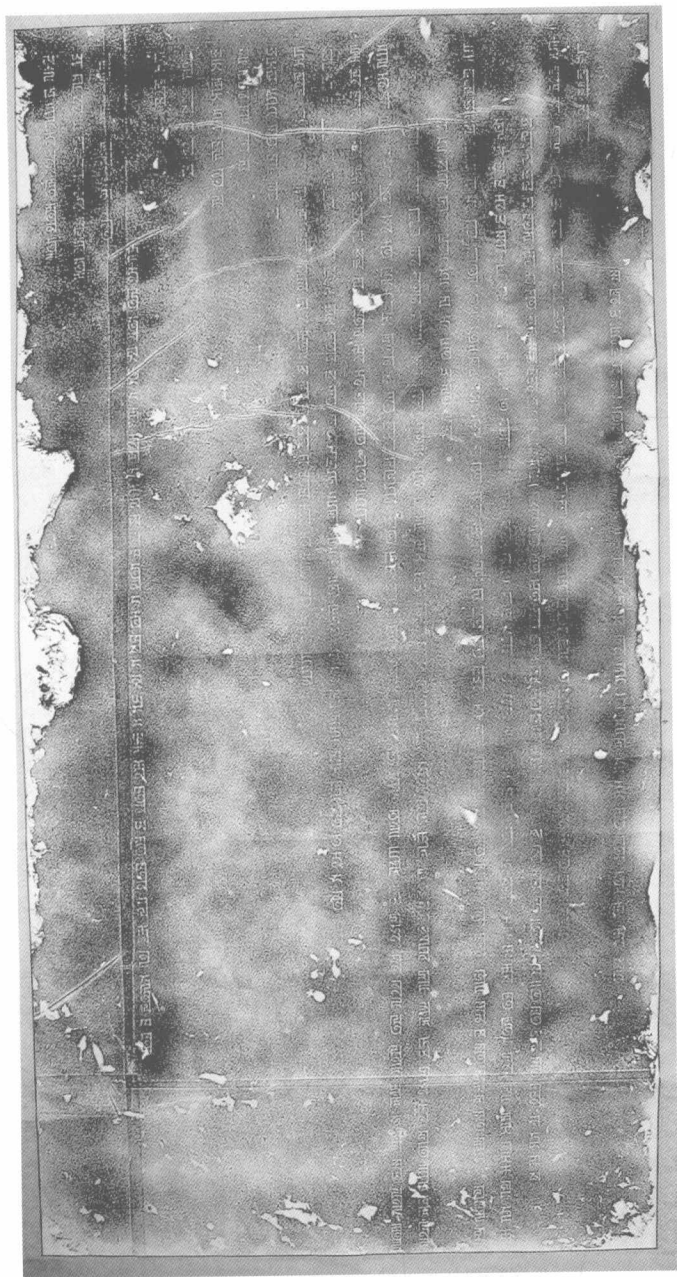
אפא זענען פאר אונזערע זאכן

אפא זענען פאר אונזערע זאכן

אפא זענען פאר אונזערע זאכן

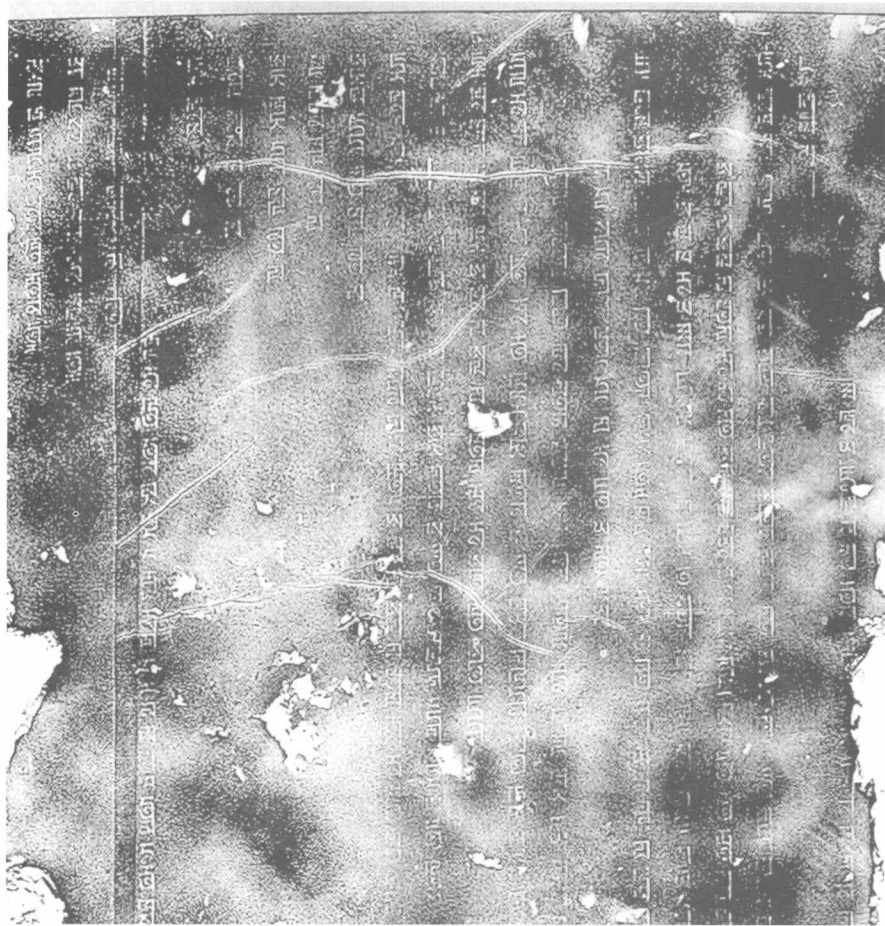
אפא זענען פאר אונזערע זאכן





§ 08-1 曲律皇帝鸡年(1309)圣旨 (八思巴文)

山西省平遥县博物馆提供拓片



§ 08 2 曲律皇帝鸡年 (1309) 圣旨 (八思巴文上)

山西省平遥县博物馆提供拓片